

beyond those we have at present, save a parson and a 'doctor, when I am invalided or buried, as it may be providentially ordered by Him who doeth all things well. There have been no marriages this year, and but two deaths—infants of a few days old. In short, since our arrival, now more than three years, the deaths which have occurred are those of a young woman, aged fifteen, from consumption; a child of five years, from concussion of the brain, the result of an accident; and four infants: total, six. Asthma and rheumatism are the principal complaints, and they are less severe than at Pitcairn's. The last year and the present have been very productive, from the frequency of showers during the summer months; but I perceive from a meteorological journal, kept here formerly, these are exceptional occurrences, and that long-continued droughts between October and February are frequently fatal to the corn and sweet potato crops. But Moses' injunction and promise are equally in force now, as in ancient days, 'Ye shall serve the Lord your God, and he shall bless thy bread and thy water.'

"The number of persons belonging to the community is 221: 112 males, and 109 females. This is exclusive of the sixteen returned to Pitcairn's, and the families recently arrived, now numbering ten persons. Communicants, ninety-seven. Children in the public school sixty-three, all of whom attend the Sunday school, which is composed of eight classes. The teachers are Thomas Rossiter, Jemima Young, Jane Nobbs, Francis Nobbs, Johnstone Nobbs, Edwin Nobbs, Macey Quintal, and myself. I take the younger ones, and, as soon as they are organized, appoint a permanent teacher for them, and then collect another class from the literally 'little ones.' Not being able to attend every Sunday, as I have frequently patients to visit after the public services are concluded, my absence is not so much felt by a young class as it would be by those more advanced; besides, I am frequently a visitor to all the classes.

"Once more, to your venerable Society, myself and the whole community acknowledge the deepest obligations for its frequently repeated benevolence.

BIBLE AND PRAYER BOOK CIRCULATION.

The Foreign Translation Committee of the Society for promoting Christian Knowledge, reported last year that they had requested the Rev. Dr. O'Meara to complete the revision, on which he had been long employed, of his translation of the New Testament into the language of the Ogibwa Indians, so that it might be ready for press whenever a new edition of it was required. They have since heard from Dr. O'Meara, that he has been for some time engaged, in conjunction with the Rev. Peter Jacobs, Missionary to the Indians in Manitoulin Island, on a translation of the Pentateuch into the Ogibwa language. "The only want," he wrote, "with reference to the completeness of the Indian Services, in the different dioceses where this and kindred dialects are understood, is that of the Old Testament, in consequence of no translation of which being in existence, the first lessons at morning and evening services can never be used, and the converts are therefore shut out, in a great degree, from acquiring the knowledge which that important portion of the Divine word communicates." It was in order to remedy this defect, that Dr. O'Meara had been labouring, with the assistance of Mr. Jacobs; and it appeared that they had nearly completed the Pentateuch. Dr. O'Meara added that he had, at various times, himself translated large portions of Isaiah; so that it would now be a comparatively easy task to complete the book, and both these important portions of the Old Testament would be ready for printing, as he said in writing last February, "early in the coming summer." "I am desirous," he added, "that the